

I certify that this instrument
is registered or filed in the
Madawaska
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Madawaska
Nouveau-Brunswick

2023-07-24 11:35:39 44079631
date/date time/heure number/numéro

Emma Elsemore
Registrar-Conservateur

ARRÊTÉ MUNICIPAL NO. 9R2023

MUNICIPAL BY-LAW NO. 9R2023

LIEUX DANGEREUX OU INESTHÉTIQUES

DANGEROUS AND UNSIGHTLY PREMISES

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur la gouvernance locale*, L.R.N.-B. 2017, c. 18 et ses modifications, le conseil municipal d'Edmundston dument réuni adopte ce qui suit :

Pursuant to the authority vested in it by the *Local Governance Act*, R.S.N.B. 2017, c. 18 and its amendments, the municipal council of Edmundston duly assembled enacts as follows:

Dispositions générales

General provisions

1. Les articles 130 à 143(6) de la *Loi sur la gouvernance locale*, y compris leurs modifications, s'appliquent à l'ensemble du territoire situé à l'intérieur des limites de la municipalité d'Edmundston.
2. Les agentes et agents de mise en application des arrêtés et/ou les inspectrices et inspecteurs des constructions sont les fonctionnaires nommés et désignés pour la mise en application du présent arrêté.

1. Sections 130 to 143(6) of the *Local Governance Act*, and its amendments, apply to the whole area within the limits of the municipality of Edmundston.
2. By-law enforcement officers and/or construction inspectors are those officials appointed and designated for the enforcement of this by-law.

Entrée en vigueur

Effective date

3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

3. This by-law shall come into effect on the day of its adoption.

Abrogation

Repeal

4. Les arrêtés municipaux suivants sont par la présente abrogés :
 - a. 9R2010, intitulé : « Lieux dangereux ou inesthétiques », adopté par le conseil municipal d'Edmundston le 23 février 2020;
 - b. 9, intitulé : « Village de Rivière-Verte unsightly premises by-law », adopté par le conseil municipal de Rivière-Verte le 28 septembre 1975;
 - c. 11R2017, intitulé « lieux dangereux ou inesthétiques », adopté par le conseil municipal de Rivière-Verte le 10 octobre 2017.

4. The following municipal by-laws are, hereby, repealed:
 - a. 9R2010, entitled: "Dangerous and unsightly premises", adopted by the Edmundston municipal council on February 23, 2010;
 - b. 9, entitled: "Village de Rivière-Verte unsightly premises by-law", adopted by the Rivière-Verte municipal council on September 28, 1975;
 - c. 11R2017, entitled: "lieux dangereux et inesthétiques", adopted by the Rivière-Verte municipal council on October 10, 2017.

Outils et documents connexes

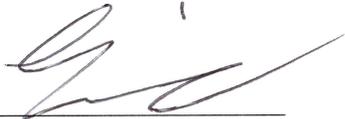
5. Cet arrêté doit être lu et appliqué conjointement avec, mais sans s'y limiter, les outils et documents suivants :
- a. *Loi sur la gouvernance locale*, ses modifications et règlements
 - b. Arrêté 21R2021 et ses modifications – arrêté sur la construction d'Edmundston
 - c. Arrêté 33R2021 et ses modifications – arrêté de zonage d'Edmundston
 - d. Politique administrative 11R et ses modifications – procédures applicables pour les lieux dangereux ou inesthétiques
 - e. Code national du bâtiment Canada
 - f. Exigences minimales du Bureau du prévôt des incendies du Nouveau-Brunswick

PREMIÈRE LECTURE (en entier) : 20 juin 2023
DEUXIÈME LECTURE (par titres) : 20 juin 2023
TROISIÈME LECTURE (par titres)
ET ADOPTION : 18 juillet 2023

Related tools and documents

5. This by-law must be read and enforced in conjunction with, but not limited to, the following documents:
- a. *Local Governance Act*, its amendments and regulations
 - b. By-law 21R2021 and its amendments – Edmundston building by-law
 - c. By-law 33R2021 and its amendments – Edmundston zoning by-law
 - d. Administrative policy 11R and its amendments – enforcement procedures for dangerous or unsightly premises
 - e. National building code of Canada
 - f. Minimum requirements of the New Brunswick Office of the Fire Marshal

FIRST READING (in its entirety): June 20, 2023
SECOND READING (by titles): June 20, 2023
THIRD READING (by titles)
AND ADOPTION: July 18, 2023


Eric Marquis
Maire / Mayor


Chantal Dubé
Greffière adjointe / Assistant Clerk

